

CONCORSO DI TRADUZIONE JUVENES TRANSLATORES 2009

Istruzioni

Questa pagina: compilare i riquadri in stampatello.

Pagine seguenti: scrivere la traduzione all'interno del riquadro e seguendo le linee tratteggiate. Su ogni foglio, in alto a destra, indicare i dati richiesti (numero di iscrizione della scuola e numero di iscrizione dell'alunno nella banca dati) e numerare le pagine come segue: numero della pagina / numero totale di pagine.

Lingua di partenza: FR	Lingua di arrivo: IT
Paese: ITALIA - ITALY -	
Numero di iscrizione della scuola 388 Numero di iscrizione dell'alunno (cfr. la banca dati/l'e-mail di conferma) 325	
Nome della scuola: LICEO LINGUISTICO EUROPEO FACETARIO S.B. CAPITANIO	
Nome dell'alunno: ALICE PRUSSIANI	
Data di nascita: <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>	

Numero di iscrizione della scuola: 388

Numero dell'alunno nella banca dati: 325

FIERA DEL SUB BILANCIO, L'UE NON DORME

SUGLI ALLORI

Radunando 27 Stati democratici all'interno di una cooperazione economica e politica unica al mondo, l'Unione europea (UE) contribuisce alla pace, al benessere e alla libertà in Europa. Attualmente, i suoi circa 500 milioni di cittadini beneficiano di condizioni di vita più eque e sicure. Se non tutti hanno vita facile - sussistono ancora enormi disparità tra Stati membri o tra cittadini della stessa Nazione - tutti godono già di numerosi vantaggi.

Chiunque in tal modo è libero di viaggiare per l'Europa, di studiare o lavorare all'estero senza dover affrontare pratiche burocratiche complesse, di consumare prodotti alimentari tra i più garantiti del mondo, o ancora di navigare in Internet e di telefonare pagando sempre meno. Inoltre, gli Stati membri che hanno adottato l'euro (la

Numero di iscrizione della scuola: 388

Numero dell'alunno nella banca dati: 325

moneta unica europea) dispongono di una
valuta estremamente forte e stabile.

I cittadini europei sono fortemente sensibili
ai cambiamenti climatici e al bisogno di
proteggere l'ambiente. D'altronde l'UE ha già
fatto molto in questa direzione in collaborazione
con gli Stati membri. Ogni anno, adotta nuove
misure al fine di favorire l'utilizzo di
energie rinnovabili, per esempio, o allo ~~scopo~~^{scopo} di
ridurre l'inquinamento dei veicoli, di
limitare le emissioni industriali di CO₂, di
vietare alcune sostanze chimiche pericolose o
~~tutto ciò~~^{al meglio} di proteggere la vita marina.

^{sono evidenti}
Ed ~~sono~~ i risultati: grazie ai testi legislativi
proposti dalla Commissione europea, successivamente
adottati dal Parlamento europeo e dal
Consiglio, le spiagge e i fiumi d'Europa
tornano ad essere più pulite, la fauna e
la flora ricominciano a svilupparsi.

Numero di iscrizione della scuola: ...388.....

Numero dell'alunno nella banca dati: ...325.....

nelle zone protette, e' aria viene purificata, i
suoi benefici, ...

L'azione
~~inquinamento~~ è globale: L'UE e le sue
istituzioni vogliono riorganizzare i diversi
settori dell'economia ^{incoraggiando} ~~incentivando~~ uno
sviluppo ^{ducevole} ~~ducevole~~, vale a dire uno
sviluppo economico che sia proficuo per
tutti (in particolare in materia di impiego)
senza distruggere per questo le risorse
naturali, né ipotecare il benessere delle
generazioni future.